

အ မြ ဝ ဓာ

ပြည်ထောင်စုဆိုရှယ်လစ်သမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ရှိ ကလေးသူငယ်များ ဗဟုသုတ တိုးတက်ပွားများစေရန် ရည်ရွယ်၍ ကလေးသူငယ်များအတွက် သုတရတနာသိုက် ဟူသောအမည်ဖြင့် ဤကျမ်းကို ပညာရေးဝန်ကြီးဌာနက စီစဉ်ထုတ်ဝေလိုက်ပါသည်။

အဆိုပါကျမ်း၏မူရင်းမှာ Kodansha ကုမ္ပဏီမှ ဂျပန်ဘာသာဖြင့် ထုတ်ဝေသော ရောင်စုံစွယ်စုံကျမ်းဖြစ်ပါသည်။ ထိုစွယ်စုံကျမ်းကိုမှီး၍ Far East Publication International Pte Limited မှ အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့်ထုတ်ဝေသော The Children's Treasury of Knowledge ကျမ်းကို အဆင့်မြင့်ပညာဦးစီးဌာနနှင့် Time-Life စာအုပ်ကုမ္ပဏီတို့ပူးတွဲ၍ မြန်မာပြန် ကျမ်း တစ်စောင်အဖြစ် ရောက်အောင် ကြိုးပမ်းကြခြင်းဖြစ်ပါသည်။

ပညာရေးဝန်ကြီးဌာနက ဤသို့စီစဉ်ထုတ်ဝေရာ၌ နိုင်ငံတော်၏ပညာရေးကို ကမ္ဘာ့ပညာရေးအဆင့်မီစေရန် ကြိုးပမ်းနေသည့်အားလျော်စွာ မြန်မာကလေးသူငယ်များသည် ကျောင်းပြဋ္ဌာန်းစာများအပြင် ပညာရပ်ဆိုင်ရာ အထွေထွေဗဟုသုတများကိုလည်း အလွယ်တကူ ရယူဆည်းပူးနိုင်ကြပါစေဟူသော အာသိသထားရှိပါသည်။

ဤ သုတရတနာသိုက် တွင်-

- ၁။ ယူနီဗာဆီနှင့် ရာသီဥတု
- ၂။ အပင်များ
- ၃။ ကမ္ဘာဦးသက်ရှိများ
- ၄။ ရေအောက်သက်ရှိများ
- ၅။ အင်းဆက်ပိုးများ
- ၆။ တိရစ္ဆာန်များ
- ၇။ သင်္ချာ
- ၈။ အီလက်ထရွန်နစ်နှင့် စွမ်းအင်
- ၉။ ပို့ဆောင်ရေးယာဉ်များ
- ၁၀။ ဝါသနာပါရာ အပန်းဖြေစရာ

ဟူ၍ ဝိဇ္ဇာသိပ္ပံအသိပညာ အတတ်ပညာ စသည့် သုတရတနာများ ပါဝင်ကြပါသည်။ ထိုသုတရတနာများ သို့မဟုတ်ဖြစ်သောကြောင့် ကျမ်း၏အမည်ကို သုတရတနာသိုက် ဟူ၍ မှည့်ခေါ်ခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

ဤကျမ်းကို အင်္ဂလိပ်ဘာသာမှ မြန်မာဘာသာသို့ မှန်မြတ်သောစေတနာဖြင့် ပြန်ဆိုကြသော ဆိုင်ရာဆိုင်ရာ ပညာရှင်ပုဂ္ဂိုလ်ကြီးများသည် စေ့စပ်သေချာစွာ ပြန်ဆို စိစစ်ကြပါသည်။ သို့သော် ဘာသာတစ်ခုမှ အခြားဘာသာတစ်ခုသို့ တိတိကျကျ ပြန်ဆိုရန်မှာ မလွယ်ကူလှသော ကိစ္စတစ်ရပ်ဖြစ်ပါသည်။ တစ်ဘာသာနှင့် တစ်ဘာသာမှာ အနက်အဓိပ္ပာယ် အကျယ်အကျဉ်း အနက်အတိမ် စသည့် ခြားနားမှုများရှိမြဲဖြစ်ရာ မူရင်းအဓိပ္ပာယ် တိကျစေရန် အချို့အချို့သော မူရင်းဘာသာစကားလုံးများကို မြန်မာဘာသာသို့ မပြန်ဆိုပဲ

အသံမျှသာ ဖလှယ်ထားပါသည်။ ဤသို့ အသံဖလှယ်ထားခြင်းကြောင့် မူရင်းဘာသာစကားနှင့် ရင်းနှီးမှုအကျိုးကိုလည်း ကလေးသူငယ်များ ရရှိနိုင်ပါသည်။

ပညာရှင်များ ယခုသုံးထားသော စကားလုံးများနှင့် အဓိပ္ပာယ်များထက် ပိုမိုကောင်းမွန်သင့်မြတ်သည့် စကားလုံးများ အဓိပ္ပာယ်များကို ဤကျမ်းကို လေ့လာဖတ်ရှုသူများက အကြံပေးစေလိုပါသည်။ ထိုသို့ အကြံပေးချက်များကို လေးလေးစားစား လေ့လာပြီး ဆီလျော်သည့်အချက်အလက်နှင့် စကားလုံးများကို အစားထိုးပြောင်းလဲရန် အသင့်ဖြစ်ပါသည်။

ဤကျမ်းတွင် ပါဝင်သည့် ပညာရပ်ဆိုင်ရာ အထွေထွေဗဟုသုတများကို လိုသလိုရွေးနှုတ်၍ ဆည်းပူးနိုင်ကြပါသည်။ ကလေးသူငယ်များအတွက်ဟု ဆိုသော်လည်း ဤကျမ်းကို ဖတ်ရှုလေ့လာခြင်းဖြင့် ကလေးလူကြီးမရွေး ဗဟုသုတပွားများ၍ အသိဉာဏ်များ ပိုမိုအားကောင်းလာကြမည်။ ထို့ထက် တစ်ဆင့်တက်၍ သိလိုစိတ် စူးစမ်းရှာဖွေလိုစိတ်နှင့် သုတပွားလိုစိတ်များ ဆက်ကာဆက်ကာ ဖြစ်ပေါ်လာကြပါက ဤကျမ်းထုတ်ဝေခြင်း၏ရည်ရွယ်ချက်အောင်မြင်သည်ဟု မှတ်ယူရပေမည်။

ပညာရေးဝန်ကြီးဌာန

မာဝိကာ

နိဒါန်း

အဏ္ဏဝါလောက

ရေနေသက်ရှိများ
ပျိုးပွားခြင်း
ရေထဲရှိ ပျိုးနွယ်များ

ဖွဲ့စည်းပုံရှင်းသော သတ္တဝါများ

ပရိတ်တိပျိုးများ
ရေမြှုပ်ကောင်များ

ပင်လယ်ဂူနှင့် ကြားပျိုးနွယ်များ

ဝမ်းကောင်များ
ကိုယ်ဆစ်ပိုင်ပါသော တိပျိုးများ
စရတ်စတေးရှားပျိုးများ
ဝက်ကားပိုဝါပျိုးများ
ပိုလတ်များ

ငါးတို့၏ကမ္ဘာ

ပေးပို့ပဲငါး
အရိုးနုငါးများ
အရိုးဟာငါးများ
ယပ်ပုံ ဆူးထောင်ပါ ငါးများ
မျက်မှောက်ခေတ် ငါးများ
ငါးကြင်းငါးသိုင်းပျိုး၊ ချာရာဆင်ငါးနှင့် ငါးစူပျိုးများ
ကကတစ်ပျိုးနွယ်များ
ရေနက်ပိုင်းနေငါးများ

ရေနေအဖွဲ့အစည်း

ဝေါဟာရစာရင်း

စာမျက်နှာ

နိဒါန်း	2
အဏ္ဏဝါလောက	၈
ရေနေသက်ရှိများ	၁၂
ပျိုးပွားခြင်း	၂၀
ရေထဲရှိ ပျိုးနွယ်များ	၂၆
ဖွဲ့စည်းပုံရှင်းသော သတ္တဝါများ	၂၈
ပရိတ်တိပျိုးများ	၂၈
ရေမြှုပ်ကောင်များ	၂၉
ပင်လယ်ဂူနှင့် ကြားပျိုးနွယ်များ	၃၀
ဝမ်းကောင်များ	၃၅
ကိုယ်ဆစ်ပိုင်ပါသော တိပျိုးများ	၃၆
စရတ်စတေးရှားပျိုးများ	၃၉
ဝက်ကားပိုဝါပျိုးများ	၄၀
ပိုလတ်များ	၄၂
ငါးတို့၏ကမ္ဘာ	၆၂
ပေးပို့ပဲငါး	၆၂
အရိုးနုငါးများ	၆၃
အရိုးဟာငါးများ	၆၆
ယပ်ပုံ ဆူးထောင်ပါ ငါးများ	၆၇
မျက်မှောက်ခေတ် ငါးများ	၆၈
ငါးကြင်းငါးသိုင်းပျိုး၊ ချာရာဆင်ငါးနှင့် ငါးစူပျိုးများ	၇၁
ကကတစ်ပျိုးနွယ်များ	၇၃
ရေနက်ပိုင်းနေငါးများ	၁၀၃
ရေနေအဖွဲ့အစည်း	၁၀၄
ဝေါဟာရစာရင်း	၁၁၁